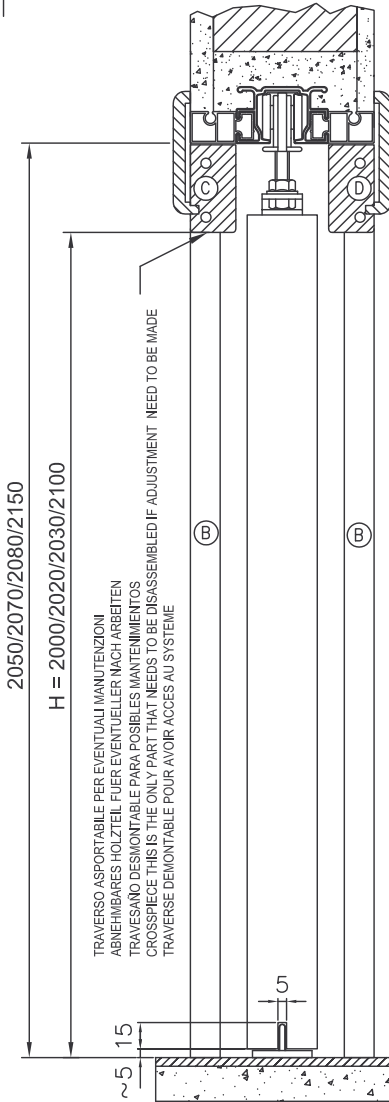
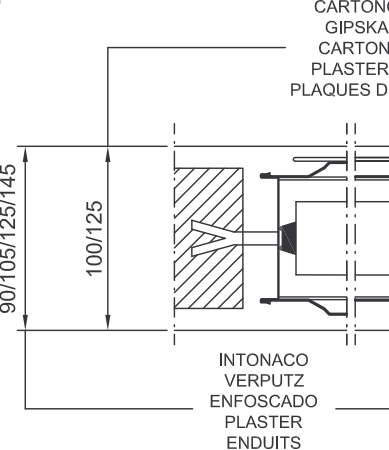


PANNELLO PORTA - TUERBLATT - HOJA DE PUERTA - DOOR PANEL - PORTES

SEZIONE VERTICALE
SEITEN ANSICHT
SECCIÓN VERTICAL
VERTICAL SECTION
COUPE VERTICALE



SEZIONE ORIZZONTALE
OBEN ANSICHT
SECCIÓN HORIZONTAL
HORIZONTAL SECTION
COUPE HORIZONTAL



	INTONACO VERPUTZ ENFOSCADO PLASTER ENDUITS			CARTONGESSO GIPSKARTON CARTON YESO PLASTERBOARD PLAQUES DE PLATRE		
PARETE FINITA FERTIG WAND STAERKE PARED ACABADA FINISHED WALL PAROIE FINIE	90	105	125	145	100	125
SEDE INTERNA INNEN RAUM HUECO INTERIOR INTERNAL SPACE LARGEUR INTERNE	56	70	90	90	56	70
SPESSORE MASSIMO PORTA MAXIMALER TUERBLATT STAERKE GRUESO MÁXIMO PUERTA MAXIMUM DOOR THICKNESS EPAISSEUR MAX. PORTE	40	43	43	43	40	43
SPESSORE MASSIMO BUGNE MAXIMALE STAERKE MIT VERGLASUNG GRUESO MÁXIMO DE LAS MOLDURAS MAXIMUM OVERALL THICKNESS EPAISSEUR MAX. MOULURES	-	55	55	55	-	55

ANTA UNICA - EINZEL TUER
UNA HOJA - SINGLE DOOR
SIMPLE

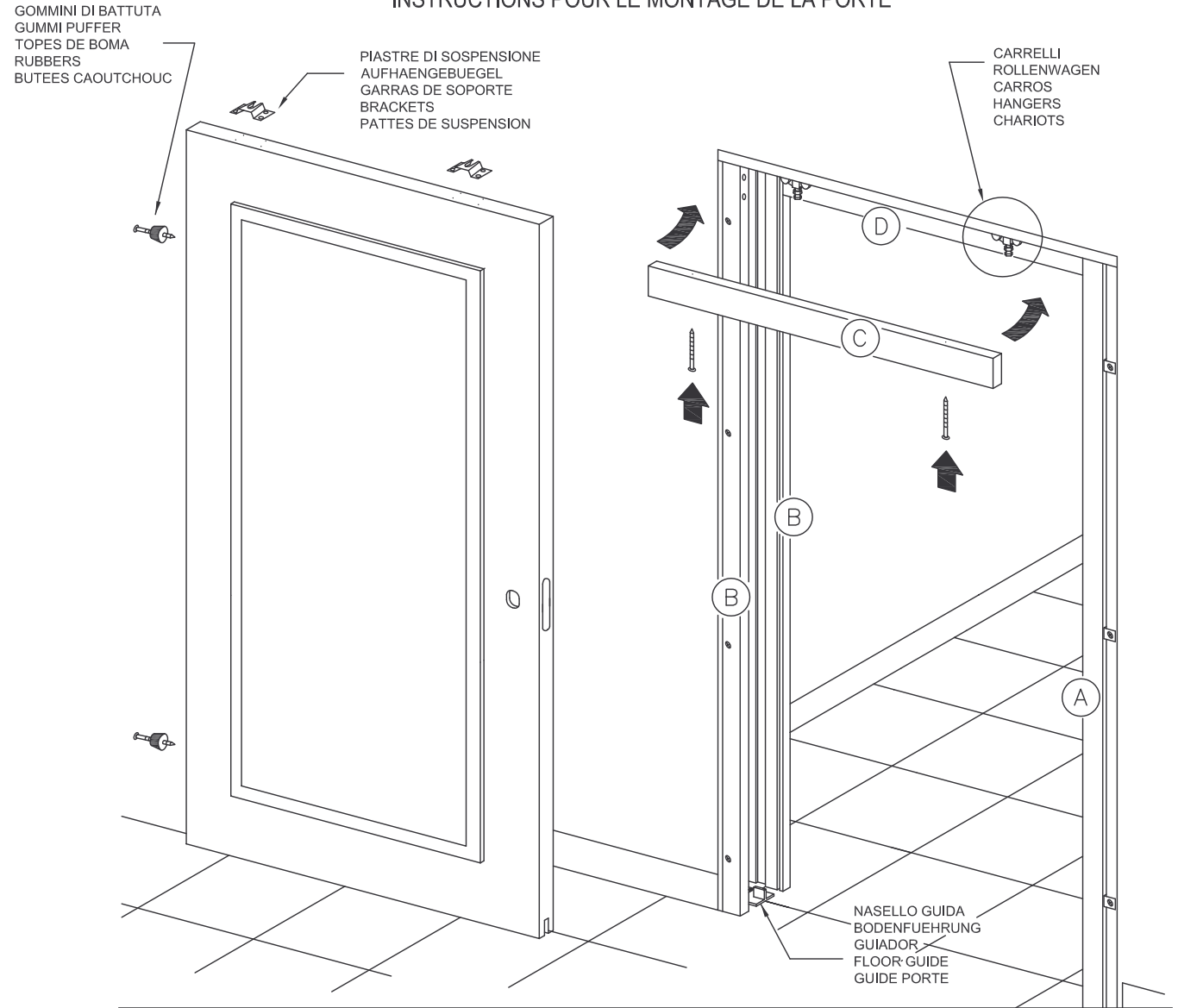
L x H	N.	Lp x Hp
600 2000 2020 2030 2100	1	630 2010 2030 2040 2110
700 2000 2020 2030 2100	1	730 2010 2030 2040 2110
800 2000 2020 2030 2100	1	830 2010 2030 2040 2110
900 2000 2020 2030 2100	1	930 2010 2030 2040 2110
1000 2000 2020 2030 2100	1	1030 2010 2030 2040 2110
1100 2000 2020 2030 2100	1	1130 2010 2030 2040 2110
1200 2000 2020 2030 2100	1	1230 2010 2030 2040 2110

ANTA DOPPIA - DOPPLE TUER
DOS HOJAS - DOUBLE DOOR
DOUBLE

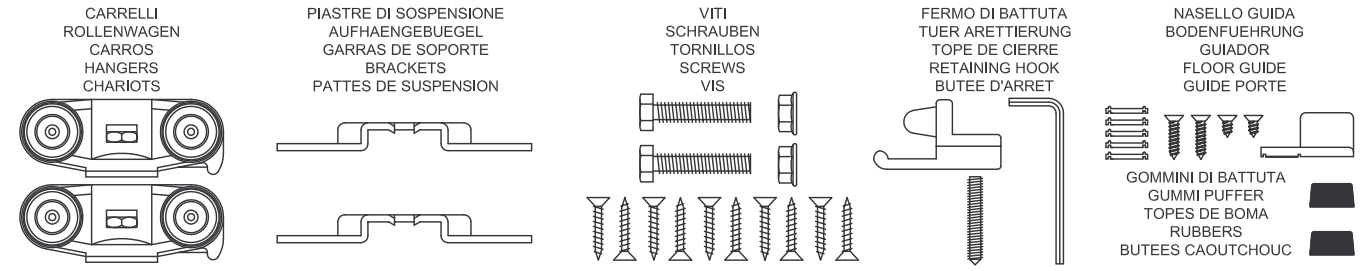
L x H	N.	Lp x Hp
1200 2000 2020 2030 2100	2	630 2010 2030 2040 2110
1400 2000 2020 2030 2100	2	730 2010 2030 2040 2110
1600 2000 2020 2030 2100	2	830 2010 2030 2040 2110
1800 2000 2020 2030 2100	2	930 2010 2030 2040 2110
2000 2000 2020 2030 2100	2	1030 2010 2030 2040 2110
2200 2000 2020 2030 2100	2	1130 2010 2030 2040 2110
2400 2000 2020 2030 2100	2	1230 2010 2030 2040 2110



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO PORTA SUL CONTROTELAIO INTONACO / CARTONGESSO
MONTAGE ANLEITUNG DER TUER IN DEN GIPSKARTON ODER PUTZ KASTEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAGE DE LA PUERTA SOBRE EL PREMARCO ENFOSCADO / CARTÓN YESO
INSTALLATION OF THE DOOR ON THE PLASTERED WALL AND PLASTERBOARD FRAME.
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA PORTE



ACCESSORI PER IL MONTAGGIO DELLA PORTA - ZUBEHOET TEILE FUER TUER MONTAGE - ACCESORIOS PARA EL MONTAGE DE LA PUERTA
ACCESSORIES FOR THE INSTALLATION OF THE DOOR - ACCESSOIRES POUR LE MONTAGE DE LA PORTE



I dati pubblicati sono indicativi. L' Azienda produttrice declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norma di legge. Si riserva inoltre il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso.

Ces informations sont remises a titre indicatif. La société declina toute responsabilité en cas d' erreur d' impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d' apporter toute modification pour le montage et l' amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

This information given in this document is for descriptive purposes only. The company will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Firma lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugweise gesetzlich untersagt.

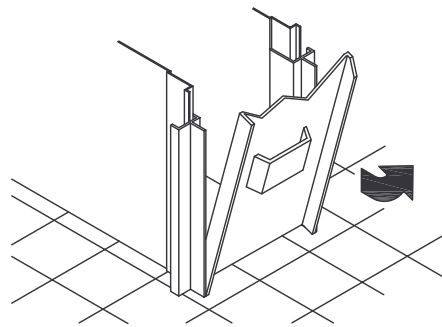
L' azienda produttrice garantisce solo ed esclusivamente il prodotto fornito nei suoi componenti, per difetti di lavorazione e non risponde d' uso improprio, in caso d' installazione non conforme alle istruzioni date o non eseguite a regola d' arte. Quindi dovrà essere a cura dell' installatore la verifica dell' integrità del prodotto e della sua conformità. In caso di difetti constatati dovranno essere comunicati per iscritto al rivenditore.

Le fabricant garantit exclusivement le produit fourni tel quel, couvrant tout éventuel défaut de fabrication de ses éléments mais ne répondant pas d' une utilisation impropre, en cas d' installations non conformes aux instructions fournies ou non exécutées dans les règles de l' art. Pour cela, l' installateur a l' obligation de contrôler l' intégrité du produit et sa conformité. En cas de constatation de défauts, ceux-ci devront être communiqués par écrit au revendeur.

La empresa productora garantiza única y exclusivamente el producto que suministra, respondiendo de los componentes en caso de defectos de fabricación, pero no responde del uso inapropiado, ni en caso de instalaciones no conformes a las instrucciones dadas o no realizadas correctamente. Por ello, el instalador será el responsable de comprobar la integridad del producto y su conformidad. En caso de que se compruebe que existen defectos, se informará por escrito al revendedor.

The manufacturer guarantees only the product supplied and its components against manufacturing defects, and declines all liability for improper use in the case of installation that fails to comply with the instructions given or performed incorrectly. The installer must therefore check that the product is complete and undamaged and that it is suitable for the envisaged use. Any defects found must be notified in writing to the retailer.

Die Garantie des Herstellers für das gelieferte Produkt umfasst ausschließlich und allein eventuelle bearbeitungsbedingte Fehler der Komponenten. Der Hersteller haftet nicht im Fall von unsachgemäßen Gebrauch oder Installationen, die nicht nach den vorgegebenen Anleitungen oder nicht mit handwerklicher Fertigkeit ausgeführt werden. Es fällt demnach unter die Verantwortung des Installateurs, den einwandfreien Zustand des Produkts und dessen Konformität zu prüfen. Über festgestellte Fehler muss der Vertragshändler schriftlich informiert werden.



A MATURAZIONE DELL'INTONACO AVVENUTA, TOGLIERE LA MASCHERINA DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI DI POLISTIROLO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.

NACH AUSTROCKNEN DES PUTZES, DIE ABDECKLEITE ENTFERNEN NACHDEM DIE ZWISCHENSTUECKE ENTFERNT WURDEN. INNERN DES KASTENS SAUBERMACHEN, ALLE MONTAGEHILFEN UND KLEBER ENTFERNEN.

CON EL ENFOSCADO FRAGUADO, QUITAR LA TAPETA DE CIERRE Y LOS REFUERZOS INTERIORES DE FORESPAN. LIMPIAR CUIDADOSAMENTE EL INTERIOR DEL ARMAZÓN.

AFTER THAT THE PLASTER HAS DRIED REMOVE THE COVER SPACERS. CLEAN THE INTERNAL SPACE OF THE FRAME.

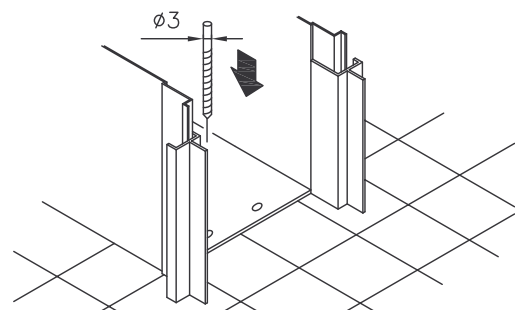
ENLEVER LA PLAQUE DE PROTECTION ET NETTOYER L'INTÉRIEUR DU CHÂSSIS.

SE NECESSARIO RIPASSARE CON UNA PUNTA Ø3MM I FORI DI FISSAGGIO PER IL NASELLO GUIDA.

MIT HILFE EIN Ø3MM BOHRER DIE LOECHER DER BODENFUEHRUNG IM KASTEN VERTIEFEN SI FUERA NECESARIO REPASAR CON UNA BROCA DE Ø3 LOS ORIFICIOS PARA EL GUIADOR.

IF NECESSARIES RE DRILL PILOT HOLES WITH Ø3 FOR FIXING FLOOR GUIDE.

PERCER AVEC UNE MÈCHE Ø3MM LES TROUS DE FIXATION POUR PERMETTRE LE LOGEMENT DES VIS.

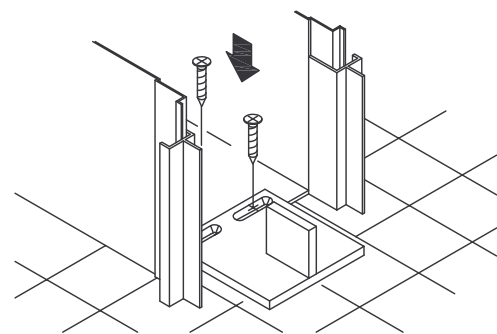


FISSARE IL NASELLO GUIDA UTILIZZANDO LE VITI 4.2X9.5. SE IL CASSONETTO FOSSE STATO MONTATO SOTTO IL LIVELLO DEL PAVIMENTO UTILIZZARE GLI SPESSORI IN DOTAZIONE E IN QUESTO CASO LE VITI 4.2X19.

DER BODENFUEHRUNG MIT HILFE DER SCHRAUBEN 4.2X9.5 FESTSCHRAUBEN, IMFALLE DER KASTEN UNTER DIE F.BODENHOEHE MONTIERT WURDE, DER BODENFUEHRUNG AUF HOEHE BRINGEN MIT HILFE DER MITGELIEFERTEN PLATTEN (DANN SCHRAUBEN 4.2X19 BENUTZEN)

FIJAR EL GUIADOR UTILIZANDO LOS TORNILLOS 4.2X9.5. SE EL ARMAZÓN HUBIERA SIDO MONTADO POR DEBAJO DEL NIVEL DEL PAVIMENTO UTILIZAR LOS SUPLEMENTOS SUMINISTRADOS Y EN ESTE CASO LOS TORNILLOS 4.2X19. FIX FLOOR GUIDE USING SCREWS 4.2X9.5. IF THE FRAME IS NOT AT LEVEL OF THE FLOOR USE THE SPACER FOR THE FLOOR GUIDE SUPPLIED AND IN THIS CASE USE SCREWS 4.2X19.

FIXER LE GUIDE EN UTILISANT LES TROUS 4.2X9.5 À L'INTÉRIEUR DU CHÂSSIS, À L'AIDE DES VIS FOURNIES.



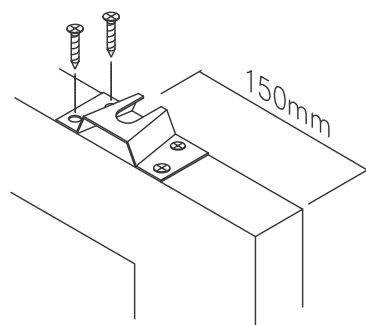
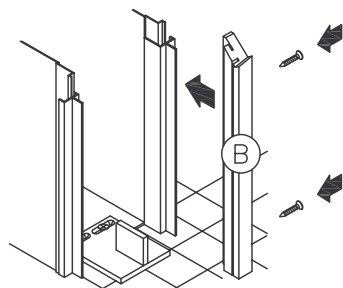
INCASTRARE UN MONTANTE "B" NELLA LAMELLA DEL CASSONETTO, FORARE MONTANTE E LAMIERA E FISSARE CON VITI AUTOFILETTANTI.

HOLZTEIL "B" AUF EINER SEITE DER OEFNUNG DER KASTEN STECKEN UND FESTSCHRAUBEN

ENCAJAR EN MONTANTE "B" EN LA PESTAÑA DEL ARMAZÓN, TALADRAR EL MONTANTE Y LA CHAPA Y FIJAR CON TORNILLOS AUTOROSCANTES.

FIT JAMB "B" ON THE BOX FRAME AS SHOWN. THIS IS USUALLY FITTED ON THE CORRIDOR SIDE OR THE MORE VISIBLE SIDE. IT IS HELPFUL TO DRILL THE METAL SHEET BEFORE SECURING WITH THE SELF TAPPING SCREWS.

INSTALLER LES PATTES DE SUSPENSION SUR LA PORTE. NOTA: L'OUVERTURE DE LA PATTE DE SUSPENSION QUI RECEVRA LE BOULON DU CHARIOT, DOIT ÊTRE ORIENTÉE VERS LE MONTANT "B".



FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE CON L'ASSE DELL'ASOLA A 150 MM DAL BORDO DELLA PORTA CON LE VITI 4.5X25. NOTA: L'APERTURA DELL'ASOLA DELLE STAFFE DEVE ESSERE RIVOLTA VERSO IL LATO DEL MONTANTE "B" MONTATO IN PRECEDENZA.

DIE AUFHAENGEBUEGEL AUF 150MM DER SEITEN DES TUERES FESTSCHRAUBEN MIT HILFE DER SCHRAUBEN 4.5X25 ACHTUNG DIE OEFNUNG DES BUEGELS SOLL UNBEDINGT AN DIE SEITE SEIN WO DER ERSTER HOLZPROFIL "B" MONTIERT WURDE

FIJAR LAS GARRAS DE SOPORTE CON EL EJE DEL OJAL A 150 MM DESDE EL BORDE DE LA PUERTA CON TORNILLOS 4.5X25. NOTA: LA APERTURA DEL OJAL DE LAS GARRAS DEBEN ESTAR ORIENTADAS HACIA EL LATO DEL MONTANTE "B" MONTADO ANTERIORMENTE.

FIX THE BRACKETS, WHICH SUPPORT THE HANGERS, TO THE TOP OF THE DOOR AT 150MM AS SHOWN IN THE DRAWING WITH 4.5X2.5 SCREWS. IT IS IMPORTANT THAT THE OPEN SIDE OF THE BRACKET FACES THE SAME SIDE OF THE OPENING AS JAMB "B" JUST FITTED.

INSTALLER LES PATTES DE SUSPENSION SUR LA PORTE. NOTA: L'OUVERTURE DE LA PATTE DE SUSPENSION QUI RECEVRA LE BOULON DU CHARIOT, DOIT ÊTRE ORIENTÉE VERS LE MONTANT "B".

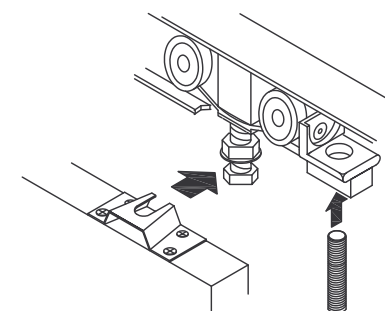
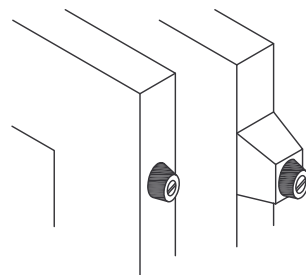
FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA SUL LATO POSTERIORE DELLA PORTA. PER AVERE LA SCOMPARSA PARZIALE DELLA PORTA INSERIRE UN DISTANZIALE IN LEGNO TRA GOMMINO E ANTA.

DIE GUMMI PUFFER HINTER DIE TUER ANBRINGEN, IM FALLE DER TUER AUSTEHEN SOLL, DIE SELBEN MASS MIT EINEN HOLZTEIL HINTER DIE TUER ANBRINGEN UND DANN DEN GUMMI PUFFER ANSCHRAUBEN

FIJAR LOS TOPES DE GOMA EN EL LADO POSTERIOR DE LA PUERTA. SI SE DESEA LA DESAPARICIÓN PARCIAL DE PUERTA MONTAR UN REGRUESO DE MADERA ENTRE EL TOPE DE GOMA Y LA PUERTA.

FIT THE RUBBER DIRECTLY TO THE REAR EDGE OF THE PANEL FOR A TOTAL DISAPPEAR OF THE DOOR. IF YOU WISH DOOR TO PROJECT SLIGHTLY, FIX BETWEEN THE RUBBER AND THE EDGE OF THE DOOR A TIMBER SPACER, AS ILLUSTRATED.

INSTALLER LES BUTÉES À L'ARRIÈRE DE LA PORTE. AFIN QUE LA PORTE DÉPASSE, INSTALLER LES BUTÉES SUR DES CALES EN BOIS.

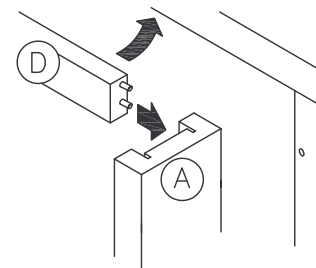


INSERIRE NELLA GUIDA I CARRELLI DI SCORRIMENTO E IL FERMO DI BATTUTA. AGGANCIARE IL PANNELLO AI CARRELLI E REGOLARE LO SCORRIMENTO.

DIE WAGEN IN DIE SCHIENE EINFUEHREN, DER ANSCHLAG POSITIONIEREN UND JETZ DIE TUER EINHAENGEN, UEBERPRUEFEN SIE DER FUNKTION DES SYSTEMS.

INTRODUCIR EN LA GUÍA LOS CARROS DE DESLIZAMIENTO Y EL TOPE DE CIERRE. ENGANCHAR LA HOJA DE PUERTA A LOS CARROS Y REGULAR EL DESLIZAMIENTO. SLOT THE HANGERS INTO THE SLIDING TRACK AND THE RETAINING HOOK FIT THE DOOR PANELS TO THE HANGERS AND FIX THE SLIDING.

INTRODUIRE LES CHARIOTS DANS LE RAIL ALUMINIUM ET FIXER LA BUTÉE D'ARRÊT. SUSPENDRE LA PORTE, RÉGLER LA HAUTEUR ET CONTRÔLER LE FONCTIONNEMENT.



INSERIRE IL TRAVERSO "D" SUL MONTANTE "B" PRECEDENTEMENTE FISSATO, INCASTRARE IL MONTANTE DI BATTUTA "A" E FISSARLO IN POSIZIONE.

JETZT HORIZONTALES HOLZTEIL "D" IN VORHER MONTIERTES TEIL "B" EINSTECKEN, ANSCHLAG TEIL "A" NACH EINRASTEN IN "D" IN POSITION FESTSCHRAUBEN.

MONTAR EL TRAVESAÑO "D" EN EL MONTANTE "B" ANTERIORMENTE FIJADO, ENCAJAR EL MONTANTE "A" Y FIJARLO EN SU POSICIÓN.

SLOT CROSS PIECE "D" TO JAMB "B", ALREADY FITTED, FIX IN JAMB "A" AND CHECK HIS VERTICAL POSITIONS AND FASTEN TO THE FRAME.

INTRODUIRE LA TRAVERSE "D" DANS LE MONTANT "B" DÉJÀ INSTALLÉ, ET DANS LE MONTANT "A". POSITIONNER LE MONTANT "A" CONTRÔLER L'APLOMB. FIXER LE MONTANT "A" AU MONTANT EN BOIS.

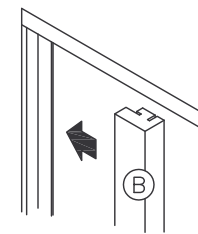
FISSARE IL SECONDO MONTANTE "B".

ZWEITES HOLZTEIL "B" AUF KASTEN FESTMACHEN

FIJAR EL SEGUNDO MONTANTE "B".

FIX THE REMAINING JAMB "B".

FIXER LE MONTANT "B" RESTANT.



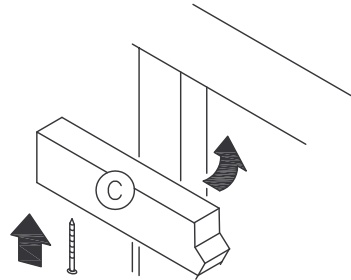
FISSARE IL SECONDO TRAVERSO "C" TRAMITE VITI AFFINCHÉ SIA ASPORTABILE PER EVENTUALI REGOLAZIONI.

HORIZONTALER HOLZTEIL "C" POSITIONIEREN UN MIT SCHRAUBEN FESTMACHEN (IN ZUKUNFT ABNEHMBAR)

FIJAR EL SEGUNDO TRAVESAÑO "C" CON TORNILLOS PARA QUE PUEDA DESMONTARSE PARA POSIBLE REGULACIONES.

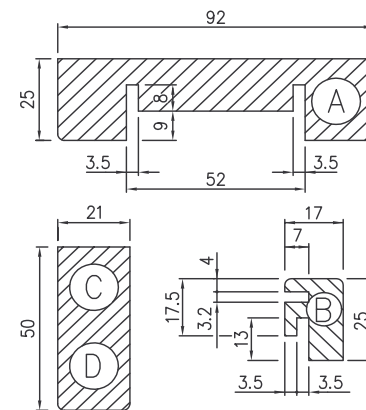
FIT CROSS PIECE "C" SUCH THAT IT CAN BE REMOVED EASILY FOR ADJUSTMENT OR ROUTINE MAINTENANCE PURPOSES.

INSTALLER LA TRAVERSE "C" DE SORTE QU'ELLE PUISSE ÊTRE FACILEMENT DÉMONTÉE POUR D'ÉVENTUELLES INTERVENTIONS DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN. MONTER DE LA MÊME FAÇON LE COUVRE JOINT POUR FACILITER LE DÉMONTAGE DE LA TRAVERSE.

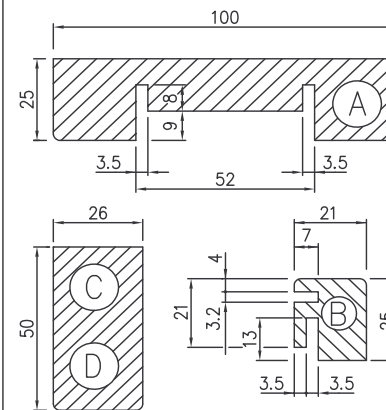


STIPITI - ZARGE - MARCOS - DOOR POSTS - DIMENSIONS DES KITS FINITION

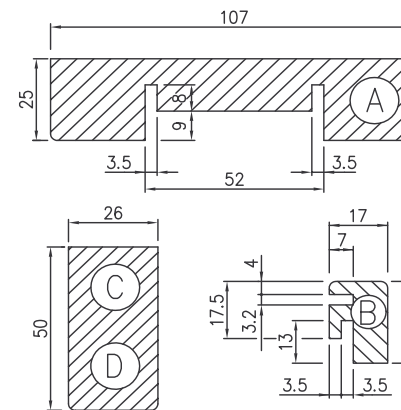
PARETE FINITA - FERTIG WAND STAERKE
PARED ACABADA - FINISHED WALL - PAROIE FINIE
90 mm
INTONACO - VERPUTZ - ENFOSCADO
PLASTER - ENDUITS



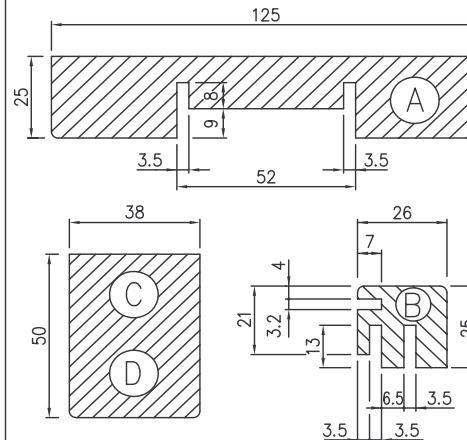
PARETE FINITA - FERTIG WAND STAERKE
PARED ACABADA - FINISHED WALL - PAROIE FINIE
100 mm
CARTONGESSO - GIPSKARTON - CARTON YESO
PLASTERBOARD - PLAQUES DE PLATRE



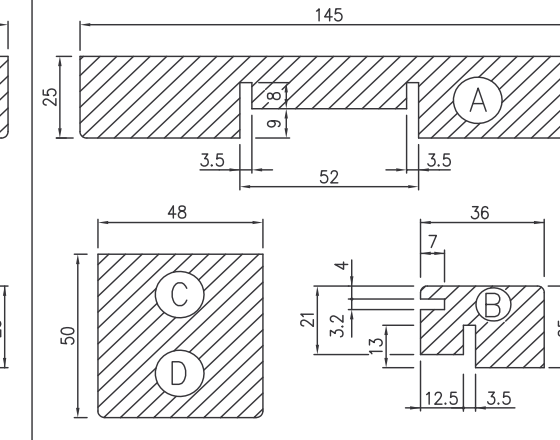
PARETE FINITA - FERTIG WAND STAERKE
PARED ACABADA - FINISHED WALL - PAROIE FINIE
105 mm
INTONACO - VERPUTZ - ENFOSCADO
PLASTER - ENDUITS



PARETE FINITA - FERTIG WAND STAERKE
PARED ACABADA - FINISHED WALL - PAROIE FINIE
125 mm
INTONACO - VERPUTZ - ENFOSCADO
PLASTER - ENDUITS
CARTONGESSO - GIPSKARTON - CARTON YESO
PLASTERBOARD - PLAQUES DE PLATRE



PARETE FINITA - FERTIG WAND STAERKE
PARED ACABADA - FINISHED WALL - PAROIE FINIE
145 mm
INTONACO - VERPUTZ - ENFOSCADO
PLASTER - ENDUITS



ANTA UNICA
EINZEL TUER
UNA HOJA
SINGLE DOOR
SIMPLE

ANTA DOPPIA
DOPPLE TUER
DOS HOJAS
DOUBLE DOOR
DOUBLE

L x H	A		B		C		D	
	N°	N°	mm	mm	N°	N°	mm	mm
600x2000 600x2020 600x2030 600x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	595	1	1
700x2000 700x2020 700x2030 700x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	695	1	1
800x2000 800x2020 800x2030 800x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	795	1	1
900x2000 900x2020 900x2030 900x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	895	1	1
1000x2000 1000x2020 1000x2030 1000x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	995	1	1
1100x2000 1100x2020 1100x2030 1100x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	1095	1	1
1200x2000 1200x2020 1200x2030 1200x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	1195	1	1
1400x2000 1400x2020 1400x2030 1400x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	1400	1	1
1600x2000 1600x2020 1600x2030 1600x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	1600	1	1
1800x2000 1800x2020 1800x2030 1800x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	1800	1	1
2000x2000 2000x2020 2000x2030 2000x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	2000	1	1
2200x2000 2200x2020 2200x2030 2200x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	2200	1	1
2400x2000 2400x2020 2400x2030 2400x2100	1	2	2050 2070 2080 2150	1	1	2400	1	1